



## ASF 新疆ウイグル自治区疏勒県で発生

中国农业农村部 [www.moa.gov.cn](http://www.moa.gov.cn) 2019-04-12

08:39

作者： 畜牧兽医局

来源： 农业农

村部

04月11日、農業農村部 新聞弁公室は、新疆ウイグル自治区カシュガル地区の疏勒県で アフリカ豚コレラ（宮本注：以下『ASF』）が発表したと発表。

04月11日、農業農村部は、中国動物疫病予防管理センターから、カシュガル地区の疏勒県にある養豚場2か所におけるASFの発生を確定診断したとの新疆ウイグル自治区動物疫病予防管理センター報告を受け取った。これまでのところ、

当該養豚場2か所で飼育されていたブタ583頭中、150頭が発病、92頭が病死している。

ASF発生後、農業農村部は直ちに監督指導グループを現地に派遣した。現地は既に要求に基づき緊急対応メカニズムを起動し、封鎖や殺処分、無害化处理、消毒などの措置を講じており、病死ブタと殺処分されたブタ全ての無害化处理を採っている。同時に、全てのブタとその製品の封鎖地区への搬入・搬出が禁止されている。これまでのところ、上述措置は既に実施されている。

[http://www.moa.gov.cn/ztlz/fzzwfk/yqxx/201904/t20190412\\_6178810.htm](http://www.moa.gov.cn/ztlz/fzzwfk/yqxx/201904/t20190412_6178810.htm)

## African swine fever epidemic occurred at Shule County of Xinjiang Uygur Autonomous Region

Ministry of Agriculture and Rural China

[www.moa.gov.cn](http://www.moa.gov.cn) 2019-04-12

08:39

Author: Animal

Husbandry and Veterinary Bureau

Source: Ministry of Agriculture and Rural Affairs

On April 11, 2019, the Information Office of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs announced that an African swine fever epidemic has occurred at Shule County of Kashgar District in Xinjiang Uygur Autonomous Region.

On April 11, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs received a report from the China Animal Disease Prevention and Control Center mentioning that the Xinjiang Uygur Autonomous Regional Disease Prevention and Control Center diagnosed that two (2) African swine fever outbreaks occurred at the pig farms located at Shule County of Xinjiang Uygur Autonomous Region. Up to now,

the above pig farms had 583 live pigs in total of which 150 pigs got sick and 92 died.

Immediately after the outbreak, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs sent a supervising team to the site. The local government has started the emergency response mechanism according to the requirements, and adopted measures such as blockade, culling, harmless treatment, disinfection, etc., further, treated all the sick and culled pigs harmlessly. At the same time, all pigs and their products are prohibited from being transported into or out of the blockade area. At present, the above measures have been implemented well, already.

..... 以下は中国語原文 .....

## 新疆维吾尔自治区疏勒县 发生 非洲猪瘟 疫情

中国农业农村部 [www.moa.gov.cn](http://www.moa.gov.cn) 2019-04-12

08:39

作者： 畜牧兽医局

来源： 农业农

村部

农业农村部新闻办公室4月11日发布，新疆维吾尔自治区喀什地区疏勒县发生非洲猪瘟疫情。

4月11日，农业农村部接到中国动物疫病预防控制中心报告，经新疆维吾尔自治区动物疫病预防控制中心确诊，喀什地区疏勒县两个养殖户发生非洲猪瘟疫情。截至目前，两养殖户共存栏生猪583头，发病150头，死亡92头。

疫情发生后，农业农村部立即派出督导组赴当地。当地已按照要求启动应急响应机制，采取封锁、扑杀、无害化处理、消毒等处置措施，对全部病死和扑杀猪进行无害化处理。同时，禁止所有生猪及其产品调出封锁区，禁止生猪运入封锁区。目前，上述措施均已落实。